

HOME Sub-Centre Sham Shui Po (SSP) 深水埗分中心

Programme Name 活動名稱	Date 日期	Time 時間	Venue 地點	Responsible 負責同事
Classes and Courses				
Daily Life Chatting in Cantonese	18 Jun 2022 - 10 Sep 2022 (Every Sat)	10:30am - 12:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Daily Life Chatting in Cantonese	18 Jun 2022 - 10 Sep 2022 (Every Sat)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P1-P3	5 - 28 Jul 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P4-P6	4 - 29 Jul 2022 (Every Mon & Fri)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P1-P3	2 - 18 Aug 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P4-P6	1 - 19 Aug 2022 (Every Mon & Fri)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P1-P3	1 - 29 Sep 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class S1-S3	2 - 30 Sep 2022 (Every Mon & Fri)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Integration Programmes				
Neighbourhood Gathering	9, 16, 18, 23, 30 July 2022 (Sat)	2:45pm - 5:00pm	Central, Sheung Wan, Wan Chai, Tai Han, Yuen Long, Tseung Kwan O, Sham Shui Po, Tin Shui Wai	Ms Cherry
	6, 13, 21, 28 August 2022 (Sat)			
	3 September 2022 (Sat)			
Computer Class (I)	10 Jul - 7 Aug 2022 (Every Sun)	11:30am - 1:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Computer Class (II)	14 Aug - 11 Sep 2022 (Every Sun)	11:30am - 1:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Social Harmony Programmes				
Street Exhibitions 2022	14, 21, 28, 30 June 2022 (Tue & Thu)	2:45pm - 5:00pm	Yuen Long, Tung Chung, Chai Wan, Siu Sai Wan, Tsim Sha Tsui, Jordan, Sham Shui Po, Tseung Kwan O	Ms Cherry
	5, 8, 12, 19, 22, 26 July 2022 (Tue & Fri)			
	2, 9, 16, 23 August 2022 (Sat)			
Innovation Programmes				
Express Your Love of Hong Kong Through Photos	5 June - 26 June 2022	No Limited	Hong Kong	Ms Cherry
Youth Unit				
Youth Interest Class	Aug 2022	TBC	HOME Centre (SSP)	Ms Yining

About Us 關於中心

The Home Affairs Department commissioned New Home Association to establish the HOME Support Service Centre for Ethnic Minorities in Yau Tsim Mong and a sub-centre in Sham Shui Po.

With its missions to promote racial harmony and facilitate the integration of ethnic minorities into Hong Kong community, HOME Centre provides a wide range of services, which include Language Classes; Tutorial Classes; Computer Classes; Family Outings; Interest Classes; Employment Support Service; Volunteer Service; Youth and School Projects; Integration Programmes; Social Harmony Programmes; Counseling Service; Emergency Fund and Scholarship.

民政事務總署委託新家園協會在油尖旺區成立HOME少數族裔人士支援服務中心及在深水埗成立分中心，為少數族裔人士提供一系列的支援服務，以促進種族和諧及協助他們盡早融入香港社區。這些服務包括中英語文課程、功課輔導班、電腦班、參觀活動、興趣班、就業支援服務、義工服務、青少年和學校項目、共融活動、社會和諧活動、諮詢和輔導服務、緊急援助基金和獎學金。

Homey, originated from the word "Home", means pleasant, domestic and warm. We hope that through this newsletter, which provides news and information about our centre's activities and community resources to our ethnic minority friends, will make them feel like home while living in Hong Kong.

HOMEY是源自HOME(家)的字詞，意指滿足、家園和溫暖。我們希望透過報中心及社區有關少數族裔的資訊，讓少數族裔朋友們感受社區和香港帶來「家」的溫暖。

Join Us 加入我們

HOME Centre Membership is free of charge. After becoming our member, you can enjoy both HOME Centre's and New Home Association's services and benefits of New Home Association. Please contact our staff for details.

申請成為HOME中心會員是免費的。成為會員後，可同時享用HOME中心及新家園協會會員服務及福利。詳情請向中心職員查詢。

We are actively recruiting volunteers from different cultural backgrounds including local and ethnic groups. If you are willing to spend your time and enthusiastic about serving the community, please join us!

我們現正積極招募不同文化背景包括本地和少數族裔的義工。只要您願意奉獻您的時間服務社會，請即報名成為本會義工。

Contact Us 聯絡我們

HOME Centre (YTM) (油尖旺中心)

Address 地址: Shop B, G/F and 1/F, Sun Wah Building, 73 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon
九龍油麻地炮台街73號順華大廈地下B舖及1樓

Telephone 電話: 3610 4418

Fax 傳真: 3590 4642

OPENING HOURS: Tuesdays - Sundays (9am - 9pm)
開放時間 星期二至日(早上九時至晚上九時)
** Mondays & Public Holidays Closed
** 星期一及公眾假期休息

HOME Sub-Centre (SSP) (深水埗分中心)

Address 地址: Shop A, G/F, 130 Kiu Kiang Street, South Ocean Building, Sham Shui Po, Kowloon
九龍深水埗九江街130號南洋大廈地下A舖

Telephone 電話: 3610 4428

Fax 傳真: 3590 4643

OPENING HOURS: Thursdays - Tuesdays (9am - 9pm)
開放時間 星期四至二(早上九時至晚上九時)
** Wednesdays & Public Holidays Closed
** 星期三及公眾假期休息



新家園協會
NEW HOME ASSOCIATION



HOME CENTRE
Support Services for Ethnic Minorities



Sponsored by
Home Affairs Department

You are cordially invited to register for our coming activities through our website (www.nhahome.hk). Please also follow us on Facebook (www.facebook.com/NHAHOMECentre).

我們也誠邀你透過中心的網站 (www.nhahome.hk) 登記參加即將推出的活動。若要留意我們的最新消息，亦可前往我們的Facebook 專頁 (www.facebook.com/NHAHOMECentre)。

Distribution of anti-epidemic service packs and COVID-19 rapid test kits

防疫服務包及快速檢測棒派發

HOME Centre received 200 anti-epidemic service packs and 2000 COVID-19 rapid test kits from the Home Affairs Department in May 2022. We distributed the bags to our service users through drop-in service, our different programmes and activities, street exhibition and via outreach to different madrasahs from different districts, to enhance the positive energy in Hong Kong. Let us be united and fight the virus!!

新家園協會HOME少數族裔人士支援中心在2022年5月收到來自民政事務處的200個防疫服務包及2000支快速檢測棒。我們透過來訪服務、不同的活動、街站以及外展到不同地區的清真寺，將有需要的醫療物資交到每一位市民手上，亦希望在社會上凝聚更多正能量和動力，齊心抗疫。我們會繼續有序快速地向有需要人士派發物資。大家一起同心抗疫!!



Programme Review

Anti-epidemic service bags distribution across Hong Kong

Since April 2022, the Hong Kong Government has operated the distribution of service packs across 18 districts in Hong Kong and has prepared 3.5 million service bags. More than 17,000 volunteers participated in this massive scale distribution, and HOME Centre was honored to participate in the service this time.

The service bags were distributed to the grassroots, such as tenants of "three-nil" buildings and subdivided units. We actively recruited volunteers from different ethnic backgrounds and conducted door-to-door visits to reach the families in need and distribute the bags. During the service time, if the households could not be contacted instantly, volunteers would leave the collection slip and help them get the bags in the later collection.

Some of our centre's volunteers shared their feelings after the participation: "It is nice for us to help our community, I mean, we are supported when our lives gets hard, but this time, we could give a helping hand; this makes me feel good."

"Pandemic time is so difficult, but together we support each other," said one Nepalese volunteer after the distribution.

Enhancement - Our HOME @ Living - Chilling By The Sea 了解海邊生活動

During the face-to-face session, one of the unique living styles - Living on the sea, was demonstrated and introduced to our participants. The living style amazed the participants and enhanced their interest in listening to the story of Hong Kong's fishing communities who have lived in Hong Kong for centuries. They lived only on boats and fished for a living. In the 1960s and 1970s, the children of fishermen families mostly followed their parents' path of becoming fishermen for their careers. The fishing industry has declined in the recent years, and the amount of fish caught is less than before. Most fishermen have left their fishermen lifestyle behind, and many aquatic traditions have disappeared. The way of fishing lifestyle has broadened the participants' horizons.

In the last session, we launched a meaningful photo-shooting competition. The main purpose of such event is to allow non-Chinese citizens to understand and feel the unique cultural buildings. At the same time, we encouraged participants to express their feelings and reflections through their photos.

面對面的環節中，我們向參與者展示了一種獨特的生活方式——海上生活。讓人驚訝的生活方式讓參加者更專注地聆聽香港水上人的故事，水上人在香港生活了數百年，他們只靠乘船和捕魚為生，需要出海。六七十年代漁民家庭的孩子大多是水上人的後代。目前，香港的捕魚業已經式微，捕魚量比以前下降。大多數漁民都上岸生活了，許多水上生活的傳統方式也消失了。這種生活方式打破了參與者有限的認知。

在最後一個環節，我們推出了有意義的攝影比賽活動，主要目的是讓生活在香港社會的非華裔瞭解和感受位於不同地區的特文化建構。同時，我們亦鼓勵參加者透過他們的攝影作品描繪他們的感受和對生活的反思。

全港防疫服務包派發

2022年4月起，香港政府在全港18區進行全港防疫服務包的派發。本次共派發約350萬個服務包，超過17,000名義工參與了這次大規模防疫服務包派發。新加坡協會HOME少數族裔人士支援中心也有幸參與了本次支援活動。

防疫服務包優先被派予基層市民，如「三無大廈」和劏房住戶。在此次活動中，我們積極招募有少數族裔背景的義工，令他們通過挨家挨戶的走訪，將防疫服務包派向需要幫助的家庭。走訪中若有家庭未能及時收到派送，義工將留下領取單，以幫助他們在後期補領防疫服務包。

一些少數族裔義工在參與後分享了他們的感受：“能幫助我們的社區是件好事，當我們生活困難時，我們得到了支持，但這次，我們也可以伸出援助之手，這讓我感覺很好。”

“新冠時期的生活並不容易，但我們在一起就能夠相互支持。”一名尼泊爾義工在派發活動後如此分享道。



New Staff Introduction



Hello everyone, I am Priscilla, an intern from Chinese University of Hong Kong. I am taking an internship at HOME Centre (YMT) for two months. I hope to facilitate integration between ethnic minorities and the local community through group activities and programs. Also, I hope to empower ethnic minorities to take control of their lives, realize their rights and strength, break the negative images that have been constructed, and jointly create an inclusive, equal but different society. Looking forward to hearing everyone's stories at the HOME Centre (YTM)!

大家好，我是來自香港中文大學的實習學生Priscilla，我將會在油尖旺中心進行兩個月的實習，期望透過小組活動，協助融入社區，賦權少數族裔人士掌握生活，意識自身的權利及所擁有的優勢；打破以往被塑造的無助形象，共同建構平等、共融及多元化的社會。期待於油尖旺中心聆聽大家的故事！



Hello everyone! This is Jane, an intern student from Chinese University of Hong Kong. I will stay in HOME Centre (YMT) for around two months organizing various programs and activities to promote social integration. I hope I can learn more about the cultures of different countries and exchange views towards the community. I can't wait to see you guys and let's have an interesting conversation!

大家好，我叫Jane，是一位來自香港中文大學的實習學生。我會留在油尖旺中心大約兩個月，組織各式各樣的活動來推動社會共融。我希望實習期間可以認識不同國家的文化，交流大家對社區的看法。很期待可以在油尖旺中心見到大家，展開有趣的對話！



Hi everyone! I'm Jenny. I am pleased to join HOME Centre (YTM) as a programme officer. I'd love to try my best to help ethnic minorities as I believe everyone deserves to be helped regardless of their ethnicity and religion. I sincerely hope my little assistance could make people feel at home. I look forward to seeing some new faces and making new friends!

大家好！我是Jenny，我很開心成為HOME中心（油尖旺）的項目主任。我希望盡我所能幫助少數族裔，因為我深信不論種族和宗教，每個人都值得被幫助。我很希望我的幫忙能夠讓人感受到溫暖。我很期望看到一些新的面孔和認識新的朋友！

Government Corner

What is Vaccine Pass?

The Vaccine Pass is an important anti-epidemic measure. It aims to encourage more people to get vaccinated while enabling residents to safely resume normal daily life. Starting from 24 February 2022 (10 February 2022 for Type D catering business premises), all persons aged 12 or above entering or remaining on the following specified premises, including staff involved in the operation of the premises, are required to be vaccinated according to this schedule unless they are exempted. For a person who is also subject to vaccination requirements under any directions issued pursuant to the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599, sub. leg. F) apart from these directions issued pursuant to the Prevention and Control of Disease (Vaccine Pass) Regulation (Chapter 599, sub. leg. L), the vaccination requirements under the relevant directions issued under the former Regulation prevail.

By administrative orders, Vaccine Pass requirements are also applicable to some other premises such as schools, universities, offices of the Government and public organisations, indoor venues managed by the Leisure and Cultural Services Department, public hospitals, residential care homes for the elderly and residential care homes for persons with disabilities, etc. The coverage of Vaccine Pass requirements of these premises may differ. For example, students are not subject to Vaccine Pass requirements imposed by primary and secondary schools.

進入主動查核「疫苗通行證」處所時要進行的步驟

Steps Required to Enter Vaccine Pass Premises Subject to Active Checking

步驟一 Step 1

掃描「安心出行」二維碼
Scan the "LeaveHomeSafe" QR code

步驟二 Step 2

展示電子針卡 / 醫學豁免證明書 / 康復紀錄 / 「臨時疫苗通行證」二維碼以供掃描
Present Electronic Vaccination Record / Medical Exemption Certificate / Recovery Record / Provisional Vaccine Pass QR code for scanning

請瀏覽以下網頁獲取更多資訊
www.coronavirus.gov.hk/chi/vaccine-pass.html

For more information, please visit the website
www.coronavirus.gov.hk/eng/vaccine-pass.html

Youth Unit Programme - Molecular gastronomy 少數族裔青少年小組 - 分子料理製作

We ran an online program about molecular gastronomy this season. Not only does this ethnic youth program allowed teenagers to try out a new cooking skill, but it also helped the participants to establish a balanced lifestyle and relieve their tension during the COVID-19 period. Even though it was an online program, the participants thoroughly liked the workshop and were eager to learn more about food and the cultures of various cuisines.

油尖旺中心於今個季度舉辦了有關分子料理的體驗工作坊，以讓少數族裔的青年探索新奇的料理技術，亦可於疫情期間放鬆心情，保持身心健康平衡發展。是次活動雖為線上教學，但參加者都十分喜愛是次工作坊，表示想多學不同的料理及其文化。

School Project-Parallel Groups for Kindergarten Students - Putonghua Learning Class (Basic) 幼稚園親子小組 - 普通話基礎班

From April to May 2022, HOME Centre (YTM) organized one parallel group for kindergarten students to facilitate them to learn basic Putonghua via ZOOM class. During the session, ethnic minority children mainly learned about basic words and sentences of Putonghua. Besides, the social worker added one more face-to-face learning activity for parents and children to review Putonghua content and enjoy the interactive game. Most members thought this activity would encourage their children to learn a new language and help them meet new friends.

在四到五月，油尖旺中心通過ZOOM課堂為少數族裔幼稚園學生們組織了普通話學習小組。在每堂課中，學生們主要學習了普通話的基本單詞和句子。此外，社工為學生和家長們舉辦了一次面對面學習活動，幫助他們鞏固普通話學習內容並參與互動遊戲。大部分參加者認為該活動將會鼓勵孩子們學習新的語言，並幫助他們認識新朋友。

Ethnic Minorities Ambassador Scheme (2022-Stage1) 少數族裔大使計劃 - 2022年第一階段

From May to June 2022, HOME Centre (YTM) organized the Ethnic Minorities Ambassador Scheme to help ethnic minority groups overcome difficulties and allow us to understand further about ethnic minorities' needs. During home visits, HOME Centre (YTM) provided household materials for ethnic minority families. Ambassadors and volunteers showed care and introduced HOME Centre services. The whole voluntary service helped to enhance ethnic minorities' sense of belonging to the community and improved social harmony. From May to June, HOME Centre organized the Ethnic Minorities Ambassador Scheme to help ethnic minority groups overcome difficulties and allow us to understand further about ethnic minorities' needs. During home visits, HOME Centre (YTM) provided household materials for ethnic minority families. Ambassadors and volunteers showed care and introduced HOME Centre services. The whole voluntary service helped to enhance ethnic minorities' sense of belonging to the community and improved social harmony.



HOME Centre You Tsim Mong (YTM) 油尖旺中心

Programme Name 活動名稱	Date 日期	Time 時間	Venue 地點	Responsible Staff 負責同事
Classes and Courses				
Daily Life Chatting in Cantonese	12 Jun 2022 - 4 Sep 2022 (Every Sun)	11:00am - 1:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	15 Jun 2022 - 7 Sep 2022 (Every Wed)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	16 Jun 2022 - 8 Sep 2022 (Every Thu)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	24 Jun 2022 - 16 Sep 2022 (Every Fri)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in English	14 Jun 2022 - 6 Sep 2022 (Every Tue)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Daily Life Chatting in English	16 Jun 2022 - 8 Sep 2022 (Every Thu)	1:00pm - 3:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Daily Life Chatting in English	12 Jun 2022 - 4 Sep 2022 (Every Sun)	2:30pm - 4:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Tutorial Class P1-P3 (A)	5 - 29 Jul 2022 (Every Tue & Fri)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	5 - 29 Jul 2022 (Every Tue & Fri)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	6 - 28 Jul 2022 (Every Wed & Thu)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Tutorial Class S1-S3	6 - 28 Jul 2022 (Every Wed & Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Tutorial Class P1-P3 (A)	2 - 19 Aug 2022 (Every Tue & Fri)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	2 - 19 Aug 2022 (Every Tue & Fri)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	3 - 18 Aug 2022 (Every Wed & Thu)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Tutorial Class S1-S3	3 - 18 Aug 2022 (Every Wed & Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Tutorial Class P1-P3 (A)	2 - 30 Sep 2022 (Every Tue & Fri)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	2 - 30 Sep 2022 (Every Tue & Fri)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	1 - 29 Sep 2022 (Every Wed & Thu)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Tutorial Class S1-S3	1 - 29 Sep 2022 (Every Wed & Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Deepa
Integration Programmes				
Women Mutual Support Group	5,12,19,26 Aug 2022 (Fri)	10:00am-12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Vivian
Ethnic Minorities Ambassador Scheme (Stage 3)	20 Aug -25 Sep 2022	TBC	HOME Centre (YTM) & Offsite	Ms Vivian
Computer Class (I)	10 Jul - 7 Aug 2022 (Every Sun)	4:30pm - 6:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (II)	10 Jul - 7 Aug 2022 (Every Sun)	6:00pm - 7:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (III)	14 Aug - 11 Sep 2022 (Every Sun)	4:30pm - 6:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (IV)	14 Aug - 11 Sep 2022 (Every Sun)	6:00pm - 7:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Social Harmony Programmes				
Cultural Sensitivity Training Programme	27 Aug 2022 (Sat)	10:00am-12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Vivian
School Project - Parallel Groups for Kindergarten Students	6,13,20,27 Aug (Sat)	10:00am-11:00am	HOME Centre (YTM)	Ms Vivian
Youth Unit				
Youth Exploration Tour	Aug 2022	TBC	HOME Centre (YTM)	Ms Liz